

Յ. ՓԷՄՊԵՂԵԱՆԸ ԵՒ ԸՆԴ.

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ԱՐԵՎԵԼԱՆԻ ՆՐԱՆՈՒՑՆԵՐՈՒ ԵՒ ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ՍԻԿԱՐԷՔՆԵՐՈՒ
Յասկայեա պատրաստած ձեռագրեմ սխիստեքներ

Գ.Ա.Ն.Ի.Բ.Է. (ԵԿԻՊՏՈՍ)

ԿՈՒՄՍԱՐԱՆ ԵՒ ԳԼԽԱՆՈՒՄ ՄԵՇԵՐԱՆՈՅ
Հնագրական Հասցի.—ՓԷՄՊԵՂԵԱՆԸ : ԹԵԽԻՓՈՒ ԹԻՆ 689 :

ՀԻՆ ՉԱԳԹԻՑԷԻ ԴԻՄՍՈՅ
Նախկինում ԹԻՆ 129

ձեռագրերը՝ բազմաթիվ կերտողնե-
րի անգլանի և բնուսնական վիճակի,
նամանակաց հասակի հետ :
Պ. Տեսուչը յայանց ժողովուրդին
վիճակախաղի սկզբնաբնութիւնը . և
կարգաւ նախ մի քանի օտարազգի
պատուար անձերի , ապա փոքրիկ
ուսանողութեանը ձեռքով կատարեց վե-
ճակահանութիւնը . որից անմիջապէս
յետոյ 200 թիւերից շահող 50 թիւերի
բաժնետէրերին յանձնուեցան շահուած
ստարակները , որ սրտի և բազրի ան-
կեղծ դահուսնակութեամբ և շնորհակա-
լութեամբ մեկնեցան հանգիստավայրից .
սանկով իրանց հետ քաղցր յիշատակ-
ներ և՛ բարոյական և՛ նիւթական . և
այս ամեն բարիքի արտադրիչ նախախ-
նամուծիւնն է թատրիկի Հայրենաց
Ընկերու նը :

ԱԿԱՆԱՏՍՍ

Ա.Չ.Գ.Ա.ՅԻՆԸ ԼՈՒՐԵՐ

Անցեալ օր Տարալ-Լիինե-
նոսի մէջ , Գալտեան վարժարանի
մօտերը , առաւօտեան գէ՛մ երեք տե-
ղերէ վիրաւորեալ հայ երիտասարդ
մը գտնուած է Պ. Յարութիւն Հա-
նէսեան , որ կ'ըսուի թէ իր սպանիչ-
ներուն ով ըլլալը չէ կարողացած
խոտովանիլ :
Վիրաւորելոյն խօսել չ'կարենա-
լուն շնորհիւ թէ և ոճրագործները
անձանօթ կը մնան ցարդ , սակայն
կ'ըսուի թէ՛ մէկ երկու օր վերջ
Արթ . Տէր Սահակ քահանային անուն
մը կամ անուններ տուած է վիրա-
ւորեալը , որուն եթէ հետամուտներ
գտնուին , ապահովագէտ պիտի գիտ-
ցուի թէ ովքեր են այդ ոճրոյն հե-
ղինակները :

Վիրաւորեալը այս պահուս հի-
ւանդանոցին մէջ կը գարմանուի և
յոյս կայ թէ իր անօղջութիւնը դրո-
նէ , թէ և կ'ըսեն թէ՛ ստացած վեր-
ջին անգամ իր անձնին :
Իր ամենէն աւելի վտանգելի , ամենէն
աւելի հասարակութեանը մը , և իմ
բարեկամութիւնս կը փոխարինէիր , ու
ստոր գործնական ապացոյցները առած
ևս իմ կեանքին ամենէն զմտալի վայր-
կեանքներուն մէջ . . . Այսօր այլևս զքեզ
բարեկամի մը պէս չէ որ կը սրեմ՝ այլ
կարող մը պէս . . . այս աշխարհի վրայ
քեզի համար ուրիշ գոբոբոբացող մը
չ'ունիս , բայց միայն զիս . . .
— Ֆիլիստին ազգականը Մարտիալ
խեղճուկ ձայնով մը :
Տանիէլ Մարտիալը կը բողբոկնե-
րուն մէջ սեղանից :
— Եղբայր , այսուհետեւ զքեզ այս
պէս կ'զնչի կը վախաբերի՝ Եղբայր , քա-
ջտախ՝ քա կ'զնչի . . . Ֆիլիստին իր ամուս-
նութեան երկիւղին իսկ , ա՛յն վայրկե-
անին՝ յորով գուն իրով կը բաժնուի ,
սպաննուած է :
— Մեռած . . . Ֆիլիստին . անկարե-
ւի՛ն :
Մարտիալ այն ասան ջղային զքն-
ցուով մը բանուեցաւ . և քանի մը վայր-
կեան տանց կարենալ խօսիլու անցուց :
Տանիէլ զայն կը միթիթուր խանդաղա-
տանօք և ամենէն աւելի գորովալի
խօսիլերը կ'ուղղէր անոր վերջ Մարտիալ

բերը ծանր են և իր վիճակը գրե-
թէ յուսահատական է :
ՆՈՒՐԱՆՈՒՑՆԵՐՈՒ
Ն. Վ. Ե. Ե. Ե. Տիկին Երանու-
հի Բարթոլոմէոսի կողմէ Տ. Ե.
Թորոսեանի միջոցաւ և Արաքս շնը-
ւադախումիւնի նախարար Տիկին ան-
զը . . . սկիզբէն , ահայտ Տիկին միայ-
նալ և Արարատեան շնուադախումիւնի
վարիչ յանձնախումբին յանձնուեցաւ
ստացակարգի մը փոխարէն , որոյ մա-
սին հարկ կը համարին քառալիկայ
թուով մէկ երկու համապատասխան-
ութիւնները առ թէ՛ ինչէ՛ր գար-
ձընէլ ուղղեցաւ , այդ պատճառով
նախարարութեան շուրջը :

ՀԱՅ ՓԱՍՏԱԿԱՆ ՄՐԱՎ

Խառն դատարանաց վերանորոշ
ատենի կողմնէ ժողովուրդի զին
14 Ապրիլի թիւին մէջ երեցած պաշ-
տօնական ազգէ մը կը տեղեկանանք
թէ՛ մեր բարեկամը Տիար Յարու-
թիւն Լ. Ս. Շահլեւան ընդուն-
ուած է Եգիպտոսի փաստաբանաց
շարքին մէջ : Արշայոյսի խնամքը-
րութիւնը Վերամպէտ կը շնորհաւորէ
զինքը և փայլուն ապագայ մը կը
մտալով իրեն :
Մեր այս շնորհաւորութեանց
հետ փառելի զետեղութիւն մը ընել
անշուշտ ներքեւ է :
Արշայոյսի ընթերցողները միշտ
ճշմարիտ հաճոյքով մը հետեւած են
Տիար Յար . Լ . Ս . Վալլեանի յօդ-
ուածներուն , որք մեծ մասամբ նը-
ուիրուած էին տեղական ազգային
խնդիրներու :
Սակայն չենք գիտեր ինչու ,
գրեթէ ամբողջ մը ի վեր բոլորովին
քաշուած կ'ապրի դրական կեան-
քէն :

Իր ամենէն աւելի վտանգելի , ամենէն
աւելի հասարակութեանը մը , և իմ
բարեկամութիւնս կը փոխարինէիր , ու
ստոր գործնական ապացոյցները առած
ևս իմ կեանքին ամենէն զմտալի վայր-
կեանքներուն մէջ . . . Այսօր այլևս զքեզ
բարեկամի մը պէս չէ որ կը սրեմ՝ այլ
կարող մը պէս . . . այս աշխարհի վրայ
քեզի համար ուրիշ գոբոբոբացող մը
չ'ունիս , բայց միայն զիս . . .
— Ֆիլիստին ազգականը Մարտիալ
խեղճուկ ձայնով մը :
Տանիէլ Մարտիալը կը բողբոկնե-
րուն մէջ սեղանից :
— Եղբայր , այսուհետեւ զքեզ այս
պէս կ'զնչի կը վախաբերի՝ Եղբայր , քա-
ջտախ՝ քա կ'զնչի . . . Ֆիլիստին իր ամուս-
նութեան երկիւղին իսկ , ա՛յն վայրկե-
անին՝ յորով գուն իրով կը բաժնուի ,
սպաննուած է :
— Մեռած . . . Ֆիլիստին . անկարե-
ւի՛ն :
Մարտիալ այն ասան ջղային զքն-
ցուով մը բանուեցաւ . և քանի մը վայր-
կեան տանց կարենալ խօսիլու անցուց :
Տանիէլ զայն կը միթիթուր խանդաղա-
տանօք և ամենէն աւելի գորովալի
խօսիլերը կ'ուղղէր անոր վերջ Մարտիալ

բակութիւնը , կարգաւ վայելելու
իր ջղաւ յօդուածները այս սխիս-
կաց մէ :
Պ. Կ. ԳԱՆՏԱԿԱՆ
Օթէլլու շատ յաջող անցաւ . Պ.
Կալֆանեանին կողմն է մեծ յաղթա-
նակը . այս բանը խոտովանողները
մինչև Օթէլլուի ներկայացման օրը
իրեն ոչ—համակիր եղողներն են :
Թուճա առաքելուն դադարաւորակից-
ները միւս կողմէն , և Սիլվէն սխալած
չէ կ'ըսեն՝ փայլուն վկայականներով
օժտեղով Պ. Կալֆանեանը , որուն ի-
րաւամբ արժանի էր :
Օթէլլուի մասին աւելի մանրա-
մանտութիւնք յաջորդ թուով :
Միթիւնի

Միթիւնի

Միթիւնի զի Գեո և Բիւսիս
օրաթերթերը կը ծանուցանեն թէ՛
առաջիկայ կիրակի կէս օրէ առաջ
ժամը 10ին Վարիէթէ թատրոնին
մէջ օտարազգի հայաբնակներու կող-
մէ մեկազգային միջինի մը տեղի
պիտի ունենայ , որուն կազմակեր-
պիչներն են Ligue Internationale
de la paix անդամներն :
Վերջին պահուս կը տեղեկա-
նանք թէ՛ Վարիէթէ թատրոնը ար-
դէն բաժնուած ըլլալով , վերադառնալ
միթիւնի կազմակերպիչները որոշած
են և Սան միւ Արթիքը ի գիւղաց
« Milles et une nuits » սրահին մէջ
գումարուիլ :
ԿԼԻՊՈՒԼ
առաջիկայ թուով Տիար Արտաշէս
Մարտիալի շնորհակալութիւնը քրոնիկը
ԴԱՄԱՐԱՆԱԿԱՆ 20ՆԵԱՆ ԵԿԻՊՏՈՍԻ
ԱՌԱՋՆՈՒՐ ԹՈՎՍԷՒ ԵՊՍ . ԱՅՎԱԶ .
ԵԱՆԻ վերագրով :

Քիչ մը ինքզինքը գտաւ , յորից
— Արեւին , պէտք է որ ևս անմիջա-
պէս Բարիդ վերագումարուի :
— Ո՛չ բաւ Տանիէլ ազգուրդն .
ո՛չ . տաք զուտով շարժիլ պէտք չէ .
առ այժմ բաւական է որ ինքզինքը
պաշտպանի սա դարչնի ամբաստանու-
թեան գէ՛մ , և այս շարժանց խոն-
մուծեալով՝ քան թէ աստուծոն :
— Ձի՛ս , զի՛ս . . . կ'ամբաստանեն
մրմնջեց Մարտիալ :
— Ո՛չ զի՛ր . կարող՝ սա լրագիր-
ները . եթէ երկուրն է ի վեր խոյս կու-
տայի ամենափոքր բացատրութիւն մը
անկամ տալու , պատճառը այն էր որ
ևս կ'ուղէի նախապէս զանոնք կարգալ :
Տանիէլ Հալլի լրագիրները Մար-
տիալին յանձնեց , որոնք Սէնթ-Մարտի
անցըր մանրամասնօրէն կը պարունա-
կէին սկիզբէն սկսելով , Մարտիալ քա-
ջտախ՝ քա ընդունաւ անոնք բոլորն ալ
կարգալու . բայց ժամանակ առ ժամա-
նակ ջղացուցց ա՛րտու մը կը պատէր
զինքը :
— Կը տեսնո՞ս , ըսաւ Տանիէլ , որ
յստակօրէն զքեզ կ'ամբաստանեն . կ'ա-
պահովեն թէ՛ քու ոճրագործութիւնդ
հաստատող ա՛յնպիսի բնական և ան-
խուսախալ սպացոյցներ կան , որոնք ո՛ր
և է ատրակոյս չեն թողուր քու մեղա-
պարտութեանդ , կ'անգիտանամ թէ ի՛նչ
կրնայ ըլլալ այդ նիւթական ապացոյ-
ցը . բայց բնական ապացոյցը ապահո-
վուպէս սա անիմալ նամակն է , որ պի-
տի բացայայտ է . . . քու ոճրագործու-
թեանդ պատճառները , եթէ ոճիրը քու
ձեռքով կատարուած է . պէտք չ'ունիմ
աւելցնելու թէ՛ նոյն իսկ երկվայրկեան
մը զքեզ յանցապարտ չեմ նկատեր :
— Շնորհակալ եմ , բարեկամս ,
բայց ի՛նչու ուրեմն Բարիդ կը վերա-
դառնայիր :
— Իմ վերջին նամակներու մէջ
քեզի կը ծանուցանէի թէ՛ բազրը իմ
ջանքերուս կը ժպտըր վերջապէս : և սա
այնչ սփ սերալիւր ժպտներ արձակեց
ինձի որ հարտացոյց ևս իմ խորթ հօրս
ինձ համար վճարածները հասուցանելու
կուզայի . . . և միեւնոյն ատեն կը յու-
տայի ինձի մեղացած գումարին շնորհիւ
ընկերանալ քեզի և Ֆիլիստինի հետ :
Թարգմ. Ե. ԹՈՐՈՍԵԱՆ
(Վրոյր)

գործածել ուղեցնուի , Ռուսական կա-
ռուար պատրաստել մ'ը ծանուցա-
նեցու ընդոյր ունիլն :
Ս. Կալֆանեանը մեկ ֆանիլ ,
որով Ռուսիայ նկատուեալ շատ
նպաստաւոր հանգաւաններ չեն պա-
րունակեր իրենց մեջ . (ԽԻՒԲ .)
Ս. Բէրրայարի 9 Ապրիլ .— Ճարտ-
նական երկրորդ գորարանակը Բօ-
րեայի ցաւաքը ելլելու վրայ է :
Բարսիլիի գորաց անողջական
վիճակին պատճառաւ մեծ մտաւան-
չութիւն կը սխիւ հոս :
Ս. Բէրրայարի 13 Ապրիլ .—
Բէթթորալուք գրանաւորը Բորթ-
Արթիւրի քաղերը ընկողնեցաւ , ու-
րուն մեջցնել միայն յորս սպաներ
ազատեցան :
Ս. Բէրրայարի 13 Ապրիլ .
— Բէթթորալուք գրանաւոր հան-
ջային ակադեմի մը գրանաւորով օրը
եղաւ : Մակարոլ և Մոլվալայր աւ-
րոյց նախասիները խեղճուեցան .
բացի մեկ ֆանի կողմէն :
Ս. Բէրրայարի 13 Ապրիլ .—
Բէթթորալուք գրանաւորը ընկողնե-
ցաւ , բայց չ'ըսուի թէ ի՛նչպէս .
Մակարոլ ծովակալը իր անբողջ
սպանակոյսով խեղճուեցաւ : Սիւրի
մեծ դուրսը ծանր կերպով վիսա-
ւորուած է :
Ճարտնական նախարարի յայ
ստաւ երեցած ըլլալով՝ Ռուս
ստրուկը իր սկսողութեանը նա-
խանակիցներն իրաւ եղաւ . և հայա-
նեց թշնամայն պատերազմակաները
որով իրար միմիջեւ 29ի բարձրա-
ցաւ : Բէրրայարի 13 Ապրիլ .—
Գիւս վերադարձած ասեմ , հանգա-
յին ակադեմի մը գրանաւորով ընկող-
նեցաւ :
Նախապէս 15 ապրիլ և 32
նախասիներ միայն աշտեցան :
Ս. Բէրրայարի 19 Ապրիլ .—
Չարը 20, 000 տոբլի քոչակ յասկա-
ցուցած է ծովակալ Մակարոլի աշ-
րիին :

Իր ամենէն աւելի վտանգելի , ամենէն
աւելի հասարակութեանը մը , և իմ
բարեկամութիւնս կը փոխարինէիր , ու
ստոր գործնական ապացոյցները առած
ևս իմ կեանքին ամենէն զմտալի վայր-
կեանքներուն մէջ . . . Այսօր այլևս զքեզ
բարեկամի մը պէս չէ որ կը սրեմ՝ այլ
կարող մը պէս . . . այս աշխարհի վրայ
քեզի համար ուրիշ գոբոբոբացող մը
չ'ունիս , բայց միայն զիս . . .
— Ֆիլիստին ազգականը Մարտիալ
խեղճուկ ձայնով մը :
Տանիէլ Մարտիալը կը բողբոկնե-
րուն մէջ սեղանից :
— Եղբայր , այսուհետեւ զքեզ այս
պէս կ'զնչի կը վախաբերի՝ Եղբայր , քա-
ջտախ՝ քա կ'զնչի . . . Ֆիլիստին իր ամուս-
նութեան երկիւղին իսկ , ա՛յն վայրկե-
անին՝ յորով գուն իրով կը բաժնուի ,
սպաննուած է :
— Մեռած . . . Ֆիլիստին . անկարե-
ւի՛ն :
Մարտիալ այն ասան ջղային զքն-
ցուով մը բանուեցաւ . և քանի մը վայր-
կեան տանց կարենալ խօսիլու անցուց :
Տանիէլ զայն կը միթիթուր խանդաղա-
տանօք և ամենէն աւելի գորովալի
խօսիլերը կ'ուղղէր անոր վերջ Մարտիալ

(Շարունակելի)

Լ Ա Մ Ո Ւ Չ Ո Ւ Լ Լ Ա Յ Ֆ

ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՆԻՒՒՏՈՐՔԻ

Ա Յ Խ Ա Ր Հ Ի Ս ԷՆ Հ Ջ Օ Ր Ը ԵՒ ԷՆ Կ Ա Ր Ե Ի Ո Ր Ը

Հ Ի Մ Ն Ո Ւ Ա Մ 1843 Ի Ն
ՆԱԽԱԳԱՀ Ռ. Ա. ՄԱԲ ԳԵՐՏԻ

ԵՐԱՇԵՒԱՌԵԱԼ ԿՐԱՄԱԳՆՈՒԻ	1,981,000,000 Ֆրանգ .
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ՀՍՄԱԳՈՒՄԱՐ	6,946,000,000 Ֆրանգ .
100 0/0 ԲԱՇԽՈՒԱԾ ՇԱՀԱՐԱԺՆՆԵՐ	541,000,000 Ֆրանգ .

Կարելի չէ քաղաքացուական դեպքերից ու կ ընկերութեան պայմանները ԼԱ ՄՈՒՉՈՒԼ ԼԱՅՖԻ ընծայած հոյակապ տարեկարգումներն ունենալ: Բացի կեանքի բազմապատկումից ու նոյն իսկ տիրապետող ապահովագրական ձեռնարկից, այս կ ընկերությունը միանգամայն, ինչպես նաև այս պահին կ ընկերությունը, ԼԱ ՄՈՒՉՈՒԼ ԼԱՅՖԻ պայմանները ստացիլ գերազանց է: Վերագրված բուսականները աղյուսի շատ պերճապատ էն: Պե՛տ չէ ապահովագրողի ստանց ֆենեղու ԼԱ ՄՈՒՉՈՒԼ ԼԱՅՖԻ շահալեռ ու մանուսակի անկասկածորեն հաստատ պայմանները:

Ընդհանուր Գործակալ Եղիսյանի, Կիսրոսի և Պաշխույթի
Փոխ-Ընդհանուր Գործակալ Եղիսյանի

ՆԻՒՒՏՈՐՔԻ
ՕՀԱՆՆԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.

16 Շարա Կարալ, (Թեղիֆիսի) Մեյֆունեան փայտիֆայի կարգը՝ Առաստիական Հիւպատաստանի դիւ, Գանիտի (Եղիսյան)

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԿՐԱՄԱՍՏՈՒՆԸ ԳՐԵՏԻ ԼԻՍԵՆ ՊԱՆԲԱՆ Է:

Շրջակա՛ւերո՛ւ ամառ պատաստող և ձեռնհաս գործակալներ կը շինուին: Դիւնը՝ փոխ-Ընդհանուր Գործակալութեան:

ՄԻՆԿԸՐ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՅՈՒՄ Ժ. ՆԱՅՏԻՆԿԸՐ

Պատգամի փողոց, Խաղնէտարի սեփականութիւն, Պրիմօ օլ Օթէլին
ճիշտ գիտաց Գաֆէ Տր Լա Պուրսի կից

Հին եւ նոր ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ԲԱՂԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ 6500 ՄԱՍՆԱԾԻՆԻՂԵՐ ՈՒՆԻ

Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները ՍԻՆԿԵՐՆԵՐՆԵՐ ԵՆ և ստանցմէ
մինչև ցարդ 17,000,000 ծախուած է:

600 հ աւելի վիպարական և մետաղներով վարձարարած, երաշխաւորեալ մեքենաներ:

ԱՄԵՆԷՆ ՄԵՐ ՎՈՐՁԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արտեսանակցիսին մեջ ստացած է:
ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԲՐՈՒՄԻՈՅ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԱՆՅՂԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ
ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԱՐԲՈՒՆԻՔԻՆ ԵՒ ԹԱԳԱՒՈՐԱԿԱՆ ԱՐԲՈՒՆԵԱՅ
ՀԱՄԱՅԹԻՉ Ն. Բ. ՊԵՆՉԱԿԱՆ ՏՅԱՅ

Կեղծերէն զգուշանալ,
ուշագրութիւն դարձնել
իւրաքանչիւր մեքենայի
վրայ ՍԻՆԿԵՐ յատկանշիլն



Չրի դասեր և նորոգու-
թիւններ, ՍԻՆԿԵՐ մեքենա-
յից համար, յաճախորդաց
տուններուն մէջ:

Վճարմանց գիւրութիւն

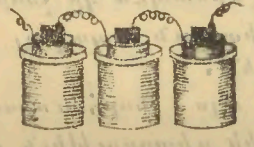
Փոխանակութիւն հիւնրու
և նորոգութիւն ամեն կարգի
Մեքենայից

ՀԱՍՅԷՆԵՐ

1. — ԵՂԲԱՐԿ ԶԱՄՈՒՐԵԱՆ. — Վաճառու-
առն ամեն տեսակ գուրգանքու, պատ-
րաստ գոյալը շաղիկներու, մետաքս և
բարձրաթա թաշկինակներու, Եւրոպական
և տեղական կոշիկներու, բոնափիլիշի
ճոխ դանազանութիւններու:
Շարա Գլոս - Պէյ Ի 26. 490
2. ԱԻԵՏԻՍ ԳՈՐԱԿԻՆԻԼԵԱՆ. — Դեր-
ձակ. Մանսուր բաշա խալիճ, թրամ-
վէյի գրծին վրայ: 490

3. ՎԱՀԱՆ ՄՈՐՃԵԱՆ. — Կը պատ-
րաստէ սոկիէ և արծաթէ զորդա-
նկար-միլեկի և զորուպեալ գա-
ւազաններ: Ապրիլի զարայ օլին զի-
մաց, Սիլինքս զեղարանին կից, և
մասնաճիւղ ունի ի Շարա Մուհամ-
մէա Ալի, Աթթէթ-էլ-Էնայա թիւ 1
392-492

4. — ԿԱՐԱՊԵՏ ԲԱՍԱՐՃԵԱՆ. — Նպա-
րաժանու: Ընդ միշտ թարմ ապրանք-
ներ վաճառելու սրտում տուած է:
Պապ էլ խալք: Հացագործին զիմաց:



5. ԽԱՉԻՍ Ե. ԼՏԻՐԵԼԵԱՆ. — Ա.Էն
տեսակ մետաղեղ կարասիք կը նո-
րոգէ, կը մաքրէ, կ'սակեզօճէ և
կ'արծաթեզօճէ խիստ ստիպու և ան-
հատասիլ արժան գնով:
Խան-Խալիլ Մա'ախօ փողոց: 490

6. ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ ԽՐԱԿՐԱՏՈՒՆԸ. —
Խալու գրքեր: Հատարածոյ շորս
տարուան Արշալույսներու, զին 240
լրջ. ուղ: Ցուերքը Հայրենեաց (քղ-
րակարգ) 10 զրջ: Աղգային Սահմա-
նապրութիւն, 12: Ստուռն և Ջէյ-
թուռ, 10: Գոլ Մժառ, 8: Չարձալի
անեքտոթիւն, 5: Հիւճախի գար-
մանման ամենայնպէս միջոցը, 3:
Ճաղարու թիւն ի Չարիցերիա, 3:
Եղիպտոսի գունուր քորաէնը,
զեղեալ զինքով:

ՎԻՊԱԹԵՐԹ

ՀԱՆԻԼԻՍ ՎԻՊԱՍՆԱԿԱՆ
+000+

Մեր հրատարակած կրթ. վէպերն
յետոյ, այժմ ձեռնարկած ենք ամսական
պարբերական հրատարակութիւն մը,
ՎԻՊԱԹԵՐԹ անունով, որուն առաջին
և երկրորդ թիւերը (Յունի. և Փետր.)
արդէն հրատարակուած են, հետեւեալ
բովանդակութեամբ:

1. ՄԵՐՃՈՒՄԸ ՍԷՐ, Պոլսական
կեանքի գրուպներ, ազգային վէպ:
գրած է Պ. Ե. Սրմաթէլիանիան:
2. ՏՈՒՄԵՐԵՐ ԵՒ ԳՍՂՏՆԻՔ ՀԱՒԱ-
ՏԱՔՆՆՈՒԹԵԱՆ Ներկայիս թիւն Պ. Պ.
Մարտի և Լոնէյի:
3. ԽՈՐՀՐԴՄԻՒԹՐ ԳԱՏ, Յոսթիլիէ
տիւ Պապուլէի:

ԲԱՃԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐՆ
Պաշխարիա տարեկան 5 ֆր. Արաստա-
ման տարեկան 6 ֆր. Ամերիկա 1 սուլ.
20 սենյ. Ռուսիա՝ 2 րուպ. 30 կոպեկ:
ՕՆԵԼԿ ԲԱՐՍԵՂԵԱՆ
Հասցե՝ REVUE VIBATERT,
Imprimerie Orientale, VARNA Bulgarie

ԱՄԻՐՆ ԵՒ ՄԻՆԻՒԻ

ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ
ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀՐԵՀԻ ԳԵՐ
Հիմնուած 1825 ին

ԳՐԱՄԱԳՆՈՒՆ 11,250,000 Ֆր.
ՊԱՀՆՍԻ ԳՈՒՄԱՐ 20,370,000 .
ԳԱՆՁՈՒՄ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԻՆ
1901 ԻՆ 15,940,000 .

Կե՛ր. ՎԱՐՁ: Էֆա-Շարիզ (Կեր.)
ԳՈՐԾԱԿԱՆՈՒԹ. ԱՂԵՄ: Յո. Բուեղի
ԳՈՐԾԱԿԱՆ. ԳԱՀՐԻԻ. ՕՀԱՆՆԱՆ և ԸՆԿ.

ՅԱՆՁՆԱԿԱՍԱՐ ԲԵԹԻ ԵՒ ԸՆԿ.

(Commissionnaires Expéditeurs)

Պատիւ ունիմք ծանուցանել յար-
գոյ հասարակութեան թէ՛ Եղիպտոսի
և Կ. Պոլսոյ միջև ամեն տեսակ ապրա-
նաց յանձնարարութիւններ կ'ընդու-
նինք զսնացուցիչ պայմաններով, ըս-
կըբունք ունենալով
ՎԱՍԱՀՈՒԹԻՒՆ. ՀԱՒԱՍԱՐՄՈՒԹԻՒՆ
ԵՒ ՃԵԿԱՎԱՀՈՒԹԻՒՆ

Կը յուսուք թի՛ւ առևտուրով
զբաղողներ, որոնք միշտ պէտք կ'ուս-
նենան զանազան տեսակ ապրանքնե-
րու, զորս չեն կրնար ձեռք բերել Եղիպ-
տոսի մէջ, պիտի յարգեն մեզ իրենց վա-
տանութեամբ:

Դիւնը առ Արմենիկ Համաձեւան,
Շարա Մուհամմէա Ալի, թիւ 3-4.

ՀԱՅԵԼԻ

Շ Ա Ր Ա Թ Ա Թ Ե Ր Թ

ԱՉԳԱՅԻՆ, ԲԱՂԱԳԱԿ ԵՆ, ՉԱԻՇԵՏԱԿԱՆ
Բաժնեկրն՝ Եղիպտոսի համար տարե-
կան 50 զրջ ուղջ: Արաստաման՝ տա-
րեկան 13 ֆրանգ:
ՀԱՍՏԷ՝ Mr. DIRAN PAPAZIAN
(Egypte) Alexandrie